

מדינת ישראל
משרד האוצר

ב' באב התשע"א
2 באוגוסט 2011
חש. 2011-65112

אל:
ועדת הפטור ממכרז

הנדון: הרחבת התקשרות משרד רה"מ עם חברת חבר המתרגמים הבינלאומי (איכות 2000) בע"מ
בקשה לפטור מס' 523990

1. בנובמבר 2010 אושרה התקשרות בין משרד רה"מ לבין חברת חבר המתרגמים הבינלאומי לצורך תרגום הדו"ח הראשון של ועדת טירקל. ביצוע תרגום הדו"ח נעשה ע"י מר יצחק דוידסון בהיקף של עד 50,000 ש"ח בתוספת מע"מ למשך חצי שנה. האישור ניתן בהתאם לתקנה 3(28) לתקנות חובת המכרזים כהתקשרות שנתקיימו לגביה נסיבות מיוחדות ונדירות.
2. בדצמבר 2010 אישרה ועדת המכרזים להרחיב את ההתקשרות בסך של 50,000 ש"ח כולל מע"מ לאחר שנימצא כי היקף השירות הנדרש גבוה מהצפוי. מאחר ומר דוידסון לא עמד בקצב הנדרש, אישרה ועדת המכרזים, לפי תקנה 8א(א)(11), לשנות את תנאי ההתקשרות עם חברת חבר המתרגמים כך שניתן יהיה לרכוש את שירותי התרגום גם באמצעות גב' סטפני רייקר. בחודש יוני 2011 אושרה הארכת ההתקשרות למשך 6 חודשים, ללא עלות נוספת.
3. לצורך תרגום הדו"ח השני של הוועדה, אשר יהיה ארוך בהרבה מהדו"ח הראשון, נותרו 48,000 ש"ח, כולל מע"מ, בלבד. לכן מבקש המשרד להרחיב את ההתקשרות בסך של 60,000 ש"ח, כולל מע"מ, לפי תקנה 3(4)(ב)(3) לתקנות חובת המכרזים. תוקף ההתקשרות יהיה מיום אישור ועדת הפטור ועד ליום 20/12/2011.
4. לאור האמור לעיל, אמליץ לאשר את הבקשה.

בברכה,
עומר ברנדר
רפרנט משרד מנהליים

העתק:
מר ירון שטיינברג - מרכז בכיר משרדים מנהליים, משרד האוצר